



UNDERLICENSAVTAL: RAI-UTRUSTNING

1. AVTALSPARTER

Institutet för hälsa och välfärd (senare "THL")
FO-nummer: 2229500-6
Postadress: PB 30, 00271 Helsingfors
Kontaktperson: överläkare Matti Mäkelä, e-postadress matti.makela@thl.fi, tfn. 0295247110

och

Företag eller samfund x (senare "Användare")
FO-nummer:
Postadress:
Kontaktperson:

Avtalsparter tillsammans som nedan och båda separat som Avtalspart

har kommit överens om följande med detta Serviceavtal ("Avtal"):

2. AVTALETS BAKGRUND

RAI-systemets utvecklare och ägare till de [internationellt] tillhörande immaterialrättigheterna är en amerikansk "InterRAI"-benämnd organisation. RAI-systemet består av flera instrument som används för att systematiskt utvärdera och avgöra äldre människors och andras, särskilt de utsatta klientgruppernas, funktionsförmåga och behov av vård och omsorg. Den samlade utvärderingsinformationen kan användas i den verksamhetsenheten till bland annat planering av tjänster för enskilda klienter. RAI-systemet kan också användas till att samla ihop verksamhetsenhetligt data på en datalager som på så vis kan ge en bredare jämförelsedata om tjänsternas struktur och kvalitet.

Enligt detta Avtal gäller licensieringen de instrument av RAI-utrustningen som har översatts till det finska språket. Som bilaga 1 listas de instrument som finns på finska när detta Avtal upprättas. Licensieringen gäller dessutom, utan separat avtal, de instrument av RAI-utrustningen som vid ett senare tillfälle översatts till det finska språket och som THL kan gå in och utfärda licens för. THL bistår med en offentligt tillgänglig uppdaterad lista för alla de instrument av RAI-utrustningen som gäller i detta Avtal.

De instrument om översatts till det finska språket kan innehålla delar som är särskilt ämnade för finska förhållanden och inte finns i den ursprungliga engelskspråkiga versionen av RAI-utrustningen.

STAKES (senare THL) har tillsammans med InterRAI avslutit ett licensavtal om brukar- och nyttjanderättigheterna för InterRAI-systemets tillhörande instrument i Finland. Licensavtalet ger THL rättigheterna att använda RAI-utrustningen i sin verksamhet bland annat genom att inkludera utrustningen till det egna IT-systemet och andra motsvarade verktyg för att genomföra



Matti Mäkelä

Avtalsversion 18.7.2018

insamling och hantering av data. Licensavtalet ger THL rättigheterna att godkänna licensiering för användning av RAI-utrustningen i Finland. Enligt licensavtalet måste denna licensiering ske huvudsakligen enligt det särskilda mallavtalet ("end user license agreement") som finns bifogat till licensavtalet för detta ändamål. Detta Avtal har gjorts med beaktning av nämnda mallavtal ("end user license agreement").

Tillsammans med interRAI upprätthåller THL översättningarna av RAI-instrumenten på finska och svenska.

De utvärderingar av vårdtagare som gjorts med RAI-utrustningen är till sin natur social- och hälsovårdens klientinformation. Dess registerförare är densamme som sköter registreringen av andra klientuppgifter för social- och hälsovårdens tjänsteproducent som använder RAI-systemet.

THL ser till att den med hjälp av RAI-utrustningen insamlade datan bearbetas ytterligare till informationsprodukter. Dessa informationsprodukter kan nyttjas till exempel till styrning och forskning gällande social- och hälsovårdens klientstrukturer samt alloktion och kvalitet av tjänsterna. På grund av detta behöver THL fullständiga uppgifter om varenda individuell bedömning som gjorts med hjälp av RAI-utrustningar. Datainsamling av individuella bedömningar baseras på personuppgiftslagen (1999/523 §12) och på THLs forskningstillstånd (Dnr THL/134/6.02.00/2012, THL/708/6.02.00/2017; Bilaga 2).

THL tillhandahåller till användarna vissa informationsprodukter, som THL har vidareutvecklat, utan extra kostnad.

Dessutom utvecklar och bearbetar THL ytterligare informationsprodukter i samarbete med de användare som förutom detta avtal också skrivit under ett separat avtal för samfinansierad forsknings- och utvecklingsverksamhet med THL.

I all utveckling av RAI-baserade informationsprodukter som, följer THL sin datapolitik (<https://www.thl.fi/fi/tutkimus-ja-asiantuntijatyo/datapolitiikka>) och eftersträvar i möjligaste mån att följa principen om öppen data.

3. AVTALSOBJEKT

- 3.1. Avtalet handlar om underlicensiering till Användaren av RAI-utrustning, som anges i bilaga 1, ägd av InterRAI och vidare licensierad till THL. I detta Avtal ska villkoren för denna underlicensiering överenskommas. Med detta Avtal ska även de villkor bestämmas som ger THL rätten att emottaga uppgifter från Användaren som baserar på den licensierade RAI-utrustningen. THL genererar information från den emottagna informationen för att beskriva vården för de äldre och andra utsatta klientgrupper i Finland.

Detta Avtal, tillsammans med ett eventuellt uppfört avtal om RAI-jämförelseutveckling, ersätter alla Avtalspartens tidigare avtal gällande användning av RAI-utrustningen.

- 3.2. Avtalsparterna tar inte ut avgifter för aktiviteterna i detta Avtal. Avtalsparterna kan om de vill komma överens om en samfinansierad utvecklingssamarbetet för RAI-utrustningens användning. För detta utvecklingssamarbete upprättas ett separat avtal.



Matti Mäkelä

Avtalsversion 18.7.2018

- 3.3. Detta Avtal berör inte de IT-systemen Användaren behöver i utnyttjande av RAI-utrustningen i sin klientarbete. För dessa IT-system ska Användaren ha ett giltigt avtal direkt med systemleverantör licensierad av interRAI.
- 3.4. Licenseerna i detta Avtal upphör att gälla i samband med att Avtalet upphör att gälla, eller när avtalet mellan THL och interRAI upphör att gälla, beroende på vilket av avtalen upphör först.

4. AVTALSPARTERNAS FUNKTIONS- OCH ANSVARSOMRÅDEN

THL

RAI-utrustningens licensägare

- 4.1. Eftersträvar att se till som en aktsam aktör att det har tillräckliga rättigheter under Avtalets giltighetstid att agera som interRAI-licensens ägare i Finland och underlicensiera RAI-utrustning till Användaren i den utsträckning som råder i detta Avtal.
- 4.2. Förbinder sig att utan dröjsmål informera Användaren om alla de förändringar som berör underlicensieringen som kan uppkomma på grund av RAI-utrustningens ägare (interRAI).
- 4.3. Underlicensierar RAI-utrustningen i det skick och i den utsträckningen som RAI-utrustningen är vid THLs underlicensiering när detta Avtal träder i kraft.
- 4.4. Upprätthåller beskrivningar av RAI-utrustningen aktuella och i den omfattning som är möjligt med interRAIs tillstånd. Beskrivningar och deras omfattning kan komma att ändras. De är vid detta Avtals ikraftsdatum RAI-utrustningens namn, användningssyfte, frågornas ämnesområden, frågor och deras struktur och responsklassificeringarna, svaralternativen, beskrivningar av mätare som byggs på frågorna samt manual för RAI-utrustningen och dess beslutsverktyg (CAPS, RAPS). THL informerar om upprätthållandet av RAI-utrustningens beskrivningar samt dess eventuella förändringar på sina webbsidor.
- 4.5. I princip går det inte att göra ändringar i RAI-utrustningen. Begränsade ändringar som är överenskomna i licensavtalet mellan parten och interRAI är möjliga, men kräver interRAIs uttryckliga tillstånd på förhand. THL kan emellertid ändra inställningar på interRAIs utrustningar som redan är i bruk i den omfattning som godkänns av interRAI.
- 4.6. Den av THL utformade verksamhetsenhetliga jämförelsedata, som innehåller information om Användarens verksamhetsenheter men inte personuppgifter, är i princip offentlig information. THL kan publicera hela eller delar av de offentligt tillgängliga RAI-baserade jämförelsedata som den producerar som en del av offentligt tillgängliga informationsresurser som underhålls av THL, såsom Sotkanet eller terveytemme.fi.

Produktjänster för Användaren

- 4.7. THL beslutar i enlighet med detta Avtal om informationsprodukternas omfattning, innehåll och dess utveckling. Enligt detta Avtal förbinder sig THL för de följande funktioner som berör RAI-baserade informationsprodukter.
- 4.8. THL levererar årligen en separat handlingsplan till Användaren om utvecklingen av RAI-baserade jämförelsedata. THL kan emellertid självständigt precisera informationsproduktbudget, dess berörda innehåll och göromål under tiden för



Matti Mäkelä

Avtalsversion 18.7.2018

handlingsplanen. THL upprätthåller en aktuell lista över RAI-informationsprodukterna och relaterade tjänster på sin www-sida (<https://www.thl.fi/sv/web/thlfi-sv>).

- 4.9. THL utvecklar användarspecifika jämförelserapporter av information som Användaren har överförd

En användarspecifik jämförelserapport är en sammanställning av Användaren överförda individutvärderingar. Jämförelserapporten innehåller nyckeltal som beskriver verksamhetens klientstruktur och utvalda jämförelseindikatorer, i samband med motsvariga data om hela verksamhet av samma tjänstetyp för Användaren och hela Finland.

THL ger Användaren användar- och verksamhetsenhetbaserad jämförelserapport två gånger om året, en gång på våren och en gång på hösten, tio veckor från sista inlämningsdatum av materialet. THL förbereder en jämförelserapport förutsatt att denne utöver RAI-klientutvärderingarna erhållit beteckningarna på Användarens verksamhetsenheter för vilka nyckeltalen beräknas.

Det exakta innehållet i jämförelserapporterna kan variera beroende på informationen som Användaren tillhandahållit och dess noggrannhet.

- 4.10. Användarens personal har rätt att delta i de öppna RAI-seminarierna som THL anordnar minst två gånger om året.
- 4.11. THL tillhandahåller i enighet med den årliga handlingsplanen till användarnas stöd informationsprodukter som Användaren kan självständigt utnyttja, såsom publikationer och webbplatser med innehåll (till exempel www.thl.fi/finraj, ekstranet). Dessa RAI-användarstödande informationsprodukter kan även inkludera kompletterande material till RAI-instrumenternas manualer, FAQ -sidor eller online-träningsverktyg som THL producerar.

Underentreprenad

- 4.12. THL kan använda sig av underentreprenörer vid ovan nämnda uppdrag.

Användare

Mottagare av RAI-utrustningslicensens användarrättigheter (underlicens)

- 4.13. Tar emot användarrättigheterna (underlicens) för RAI-utrustningen i det skick och den form som RAI-utrustningen har vid ikraftträdandet för detta Avtal.
- 4.14. Förbinder sig att använda RAI-utrustningen endast och uteslutande i det syftet som är överenskommet om i detta Avtal i den egna verksamheten. Användaren får inte göra några som helst förändringar (ändringar, tillägg, raderingar) i RAI-utrustningen. Däremot får Användaren ge förslag till THL om eventuella förbättringar av RAI-utrustningen.
- 4.15. Ser till att personalen som använder RAI-utrustningen har fått tillräcklig utbildning eller introduktion till användningen av RAI-utrustningen och kan utföra de individuella utvärderingarna korrekt.
- 4.16. Förbinder sig att inte helt eller delvis överlämna den egna användarrättigheten eller emottaget material som denne fått på grundval av användarrättigheter till tredje part.

www.thl.fi



Matti Mäkelä

Avtalsversion 18.7.2018

- 4.17. Användaren kan kopiera eller dela ut texter eller annan material som finns i RAI-utrustningen endast i samband med hantering eller behandling av ärenden som berör de egna klienterna och patienterna och i administrativt arbete endast i syfte som är nödvändig.
- 4.18. Användaren ser till att inneha ett nödvändigt IT-system för RAI-utrustningen från en leverantör som har ett avtal med InterRAI om tillstånd att inkludera RAI-utrustningen i sitt utbud av IT-system. Användaren finansierar själv IT-systemet och kostnader som kan uppkomma vid användningen av systemet.

Överlämning av information till THL

- 4.19. Användaren ser till att THL emottager de uppgifter som THL behöver enligt detta Avtal för vidare behandling av data.
- 4.20. I detta syfte förbinder sig Användaren att överlämna fullständig information om varenda enskild utvärdering till THL, som framkommit under användningen av RAI-utrustningen. Användaren överför informationen till THL på ett säkert och på THLs fastställda sätt minst två gånger om året.
- 4.21. Åtar sig att även överföra aktuell information om beteckning och organisationsstruktur för sin verksamhetsenhet eller enheter till THL och för att säkerställa att denna information är i en form som THL enkelt kan kombinera med RAI-utvärderingsbedömning.
- 4.22. Är medveten om att THL är bunden till att överlämna insamlad information på RAI-utrustningen vid uppmaning från RAI-utrustningens ägare InterRAI inom de begränsningar och former som är möjliga enligt bestämmelserna för utlämnande av personuppgifter och konfidentiella uppgifter. InterRAI får endast använda nämnda information i forskningssyfte och förbinder sig att hålla informationen konfidentiell.

Användarens ansvar över sina patienter och klienter

- 4.23. Användaren förstår att vården av dennes patienter och klienter är på dennes eget ansvar, likaså att RAI-utrustningen inte är ämnad för att göra detaljerade, personliga och färdiga rekommendationer för vården eller vårdbehovet av en patient. Varken licensägaren (InterRAI) eller THL är på något sätt ansvariga för Användarens vård av patienter eller utvärdering av deras vårdbehov och dess efterföljande vårdplanering, vilket omfattas av Användarens verksamhet och är dennes enskilda ansvar.

5. KONTAKTER OCH FÖRVALTNING AV AVTALET

- 5.1. För genomförandet av detta Avtal och för att upprätthålla ömsesidig kommunikation ska Avtalsparterna namnge sina respektive kontaktpersoner. Kontaktpersonerna samt deras kontaktinformation finns i bilaga 3 i detta Avtal. Båda avtalsparter kan vid behov byta ut kontaktpersonen. De ska vid sådant tillfälle informera den andre Avtalsparten och utan dröjsmål vidarebefordra den nye kontaktpersonens namn och kontaktinformation till Avtalsparten.
- 5.2. Användarens kontaktperson ska sköta följande:
- upprätthålla kontakten med THL
 - koordinera RAI-utvärderingsfunktionen i Användarens organisation
 - överföra uppgifter som innehåller RAI-utvärderingar till THL
 - allmänt främja användningen av RAI-referensdata i Användarens organisation

www.thl.fi



Matti Mäkelä

Avtalsversion 18.7.2018

-emottaga information och andra meddelanden gällande detta Avtal från THL och se till att denna information går vidare till de berörda i Användarens organisation.

5.3. THLs kontaktperson ska sköta följande:

- upprätthålla kontakten med Användaren
- ge stöd åt Användarens kontaktperson i vederbörandes göromål gällande Avtalet
- se till att informationen (RAI-utvärderingarna samt information om Användarens organisations- och verksamhetsenheter) som emottagits från Användaren hanteras regelmässigt och utan fördröjning hos THL
- se till att Användaren har fått tillräcklig information gentemot detta Avtal vad gäller THLs befintliga uppgifter och tillverkade informationsprodukter i enlighet med Avtalet.

6. IMMATERIALRÄTTIGHETERNA

6.1. Med detta Avtal ändras inte de befintliga immaterialrättigheterna. Det USA-baserade interRAI är innehavare av RAI-utrustningens immaterialrättigheter och THL har av interRAI fått användartillstånd (licens) till RAI-utrustningen. Med detta Avtal överlämnar THL användarrättigheten (underlicensiering) av RAI-utrustningen till Användaren. I detta Avtal är det alltså fråga om en överlämning av användarrättigheten.

6.2. Utöver överlämningen av användarrättigheterna enligt detta Avtal ska båda Avtalsparter också enskilt producera data och material. Användaren producerar data och material (enskild utvärderingsdata) med RAI-utrustningen av de patienter eller klienter som är vårdnadstagare. Den data som Användaren får om vårdnadstagarna tillhör Användaren och immaterialrättigheterna tillfaller därmed Användaren om sådana kan utformas för den nämnda datan.

6.3. THL får användarrättigheter för av Användaren producerade enskilda utvärderingsuppgifter och verksamhetsbaserad information samt material. Den enskilda utvärderingsdatan som överlämnats till THL får inte användas på sätt som påverkar vården av personen. Personen får heller inte kontaktas med anledning av datan. THL överlämnar inte emottagen enskild data från Användaren tillbaka till Användaren. THL får nyttja sin användarrättighet:

- till sammanställning av jämförelsesrapporten samt annan informationsproduktion som enligt detta Avtal förmedlas till Användaren
- till forskningsverksamheten, med det villkoret att forskaren har de nödvändiga forskningstillstånden för denna verksamhet.

6.4. Avtalsparterna får ägande- och upphovsmannarättigheterna till resultaten av den egna vidareutvecklingsarbete eller forskningsverksamheten som resulterar i nya informationsprodukter.

6.5. Avtalsparterna förbinder sig att informera om InterRAIs position som innehavare av upphovsrätter gällande RAI-utrustningen i sin verksamhet i enlighet med detta Avtal. Användarens användarrättigheter finns i bestämmelserna under punkterna 4.13.– 4.18.



Matti Mäkelä

Avtalsversion 18.7.2018

7. KONFIDENTIALITET

- 7.1. RAI-utrustningen är del av Användarens patient- och klientdatasystem. Användaren förbinder sig att sekretessbelägga innehållet i RAI-utrustningen och se till att RAI-utrustningen finns tillgänglig och används endast av den användande organisationens delegerade personer.
- 7.2. Användaren har rättighet att publicera data som rör den egna organisationen ur THLs utgivna återkopplingsrapport och referensdatabas.
- 7.3. THL ser till att information som definierats enligt personuppgiftslagen och på grund av dess angivna författningar gällande kända individer som emottagits av Användaren hanteras såsom definierats i detta Avtal samt vid behov inom forskningstillståndet.
- 7.4. THL ser till att med att vederbörande författningar åtföljs (GDPR, lagen om offentlighet i myndigheters verksamhet, personuppgiftslagen och p.g.a. dessa givna bestämmelser) genom att hålla känslig information och annan sekretessbelagd information från Användaren konfidentiell. THL begränsar åtgången till sådan information endast till de personer i sin organisation vars arbetsuppgift är att hantera nämnda data. THL försäkras sig om sin i arbetsavtalsförhållande varande personals konfidentialitet med ett separat sekretessförbindelse.
- 7.5. THLs verksamhetsenhetsspecifika jämförelsedata, som innehåller Användarens verksamhetsenhetdata men inte personuppgifter, är i princip offentlig information. Vid vissa tillfällen, när referensdatan bygger på ett litet antal utvärderade personer, kan THL besluta att inte lämna ut informationen.
- 7.6. Om Användaren anser att THLs utarbetade data som ska publiceras innehåller Användarens affärshemligheter eller annan till naturen konfidentiell information som Användaren fortsatt vill hålla hemlig, ska denne anmäla och anmärka särskilt vilken information som anses vara konfidentiell samt presentera anledningen till varför den bör hållas konfidentiell. THL tar hänsyn till anmälan och tar sedan beslut enligt bestämmelserna i lagen.

8. SKADEERSÄTTNING

- 8.1. THL strävar till att se till att informationsprodukterna i detta Avtal är i möjligaste mån felfria och att det i dessa inte drabbar tredje parts immaterialrättigheter eller andra krav. THL ger dock ingen garanti för informationsprodukterna och Användaren är ensam ansvarig för användningen av informationsprodukterna.
- 8.2. Avtalsparterna är inte ansvariga för varandra för några direkta eller indirekta skador om inte skadan har uppstått av uppsåtlig eller grov vårdslöshet.
- 8.3. För att klargöra ytterligare, överlämnas den RAI-utrustning som är föremål för användarrätten till Användaren såsom den är och THL ansvarar inte för denna RAI-utrustnings felaktigheter, funktionalitet, immaterialrättigheter eller andra rättigheter.

9. AVTALET UPPHÖR ELLER UPPHÄVS

- 9.1. Detta Avtal upphör att gälla om InterRAI eller THL säger upp det ömsesidiga licensavtalet. Licensavtalets uppsägningstid är sex (6) månader från båda parter. Vid en sådan situation ska THL utan dröjsmål informera Användaren. Vid en sådan situation upphör detta Avtal att gälla efter tre (3) månader från det att THL informerar Användaren om den uppkomna situationen.



Matti Mäkelä

Avtalsversion 18.7.2018

- 9.2. Detta Avtal är möjligt att avsluta med uppsägning från båda Avtalsparter sida utan särskild anledning. Uppsägningstiden för detta Avtal är fyra (4) månader.
- 9.3. Uppsägningen av Avtalet förpliktigar inte någon av Avtalsparterna att avyttra den RAI-utvärderingsdata som uppkommit under Avtalets giltighetstid.
- 9.4. Om någon av Avtalsparterna överträder Avtalets bestämmelser eller förpliktelser, är det den andre Avtalspartens skyldighet att informera den överträdande Avtalsparten om detta och be denne att utan dröjsmål korrigerar sitt överträdande så att det följer Avtalets bestämmelser. Om anmärkningen har varit motiverad och den andre Avtalsparten inte har korrigerat sin överträdelse inom 30 dagar från det att informationen emottagits, har den anmärkande Avtalsparten rättighet att utan dröjsmål upphäva Avtalets giltighet.

10. ÄNDRING AV AVTALET

- 10.1. Detta Avtal kan skriftligen ändras i överenskommelse om ändringarna Avtalsparter emellan. Ändringarna måste biläggas i detta Avtal. Ändringarna kommer att ingå i detta Avtal från det datum som båda Avtalsparter underskrivit ändringsdokumentet.

11. AVISERINGAR MELLAN AVTALSPARTER

- 11.1. Inbördes aviseringar som berör detta Avtal måste Avtalsparterna göra skriftligt till berörda och namngivna kontaktpersoner. Dessutom måste Användaren skicka de nämnda aviseringarna till THLs registratörskontor (Institutet för hälsa och välfärd, Registratörskontoret, PL 30, 00271 Helsingfors).

12. AVTALSDOKUMENT OCH DESS KOMPETENSER

Detta Avtal består reellt av avtalsdokumentet och tillhörande bilagor 1-3.

BILAGA 1	RAI-utrustningens finskspråkiga verktyg
BILAGA 2	RAI-forskningstillstånd för forskningsprojekt i benchmarking
BILAGA 3	Kontaktpersonerna och deras kontaktinformation

Tolkningsmässigt kommer själva avtalsdokumentet i första hand följt av bilagorna i nummerordning.

I det fall att finsk- och svenskspråkiga tekster i detta avtal eller i dess bilagor är motstridiga med varandra tillämpas finskspråkiga teksten.



Matti Mäkelä

Avtalsversion 18.7.2018

13. AVTALETS GILTIGHETSTID

13.1. Detta Avtal träder i kraft när båda Avtalsparter undertecknat det.

13.2. Avtalet är i kraft tills vidare.

13.3. Villkoren som rör konfidentialitet, immaterialrättigheter, ansvar, gällande lag och tvistemål förblir giltiga även om Avtalet upphör att gälla eller avbryts.

14. UNDERSKRIFTER

Det här Avtalet har skrivits i två (2) lika ordalydande exemplar, ett till var Avtalspart.

Ort och datum

Användare

namn
aktör/yrkesbeteckning

namn
aktör/yrkesbeteckning

Helsingfors _____.____.20____

Institutet för hälsa och välfärd

Minna-Liisa Luoma
enhetschef

Matti Mäkelä
överläkare

Bilaga 1 RAI-instrumentets licensieringsavtal för

RAI-instrument i Finland.

RAI-utrustningens aktuella översikt uppdateras online, på hemsidan www.thl.fi/finrai. Den här texten är ett utdrag ur Uppgifter om RAI-systemet på <http://bit.ly/2nKZyJX>, taget 14.8.2017

Vad är RAI-utvärderingssystem?

RAI-systemet är standardiserad medel för uppgiftsinsamling, avsedd att användas som instrument inom vården för att kunna bedöma och utarbeta kundens behov av vård och omsorg, rehabilitation och service. RAI-utvärderingen är systematisk och månsidig. Den internationella forskningsorganisationen interRAI äger rättigheterna och uppdaterar RAI-utrustningens innehåll. THL kontrollerar RAI-instrumentets finländska versioner.

Varje RAI-instrument består av flera delar:

- frågeformulär med svarsalternativ
- användarhandbok
- mätare som baserar sig på bedömningen
- beslutsunderstöd för vård- och serviceplanering (CAPs)

RAI-systemets mätningar

I RAI-utvärderingen undersöker man bl.a.

- hur vårdnadstagaren klarar vardagen
- psykiskt och kognitivt tillstånd
- social handlingskompetens och välmående
- hälsotillstånd
- kost och näring
- smärta

[Tabell](#) på mätare och indikatorer i RAI informationsprodukter

RAI-instrument i Finland

Frågeinnehållet i RAI-instrumenten består av både övergripande och instrumentspecifika, kompletterande frågor. RAI-utrustningens övergripande frågor är desamma eller nästan

desamma i alla fullständiga instrument (inte i kartläggningsinstrumenterna eller i de förkortade versionerna). Med hjälp av de övergripande frågorna kan man med de formade mätarna jämföra vårdtagare oberoende av vilket RAI-instrument som använts. Med de kompletterande frågorna kan man uppmärksamma och följa instrumentets speciella målgrupp eller målproblemets särskilda behov.

Av de internationella RAI-instrumenten i Finland används eller är under utveckling idag för

- för hemmaboende vårdnadstagare RAI-HC (Home Care)
 - med interRAI-versionen interRAI-HC
- för dygnetruntvård RAI-LTC (Long Term Care)
 - med interRAI-versionen interRAI-LTCF
- för akutsjukhusvård interRAI-AC (Acute Care) - ej version för år 2017
- för rehabiliteringsvård interRAI-PAC (Post Acute Care)
- för psykisk hälsa
 - interRAI-MH (Mental Health, för vård dygnet runt)
 - interRAI-CMH (Community Mental Health, för öppen vård)
 - interRAI-ESP (Emergency Screener for Psychiatry, för akuta omständigheter)
- för handikappomsorg, särskilt för vård av utvecklingsstörda,
 - interRAI-ID (Intellectual Disabilities)
- för vård av psykisk ohälsa och utvecklingsstörning hos barn
 - interRAI-ChYMH-DD (Children and Youth Mental Health and Developmental Disabilities)
- för kartläggning och utredning av servicebehov, och för servicehandledning
 - interRAI-CA (Contact Assessment)
 - kan kombineras med den finska sociala hälsoundersökningen HELSA
 - interRAI-CHA (Community Health Assessment)
 - Tillägg för vård av psykisk ohälsa interRAI-CHA-MHS
 - Tillägg för en omfattande undersökning av funktionsförmågan interRAI-CHA-FS
 - Tillägg för vård dygnet runt interRAI-CHA-AL
 - Tillägg kan även användas i samband med andra instrument för att få en helhetsbild av vårdtagaren.
 - delvis utvärderingspaket "Oulu Screener" som baserar sig på RAI-HC-instrumentet



16.2.2012

Tutkimuspäällikkö
Anja Noro
THL/PALO/IIPA
PL 30
00271 Helsinki

Luvan tarkistaminen, täydentäminen, laajentaminen ja jatkaminen

HAKEMUS

Anja Noro, Harriet Finne-Soveri, Magnus Björkgren, Matti Mäkelä, Teija Hammar, Jutta Nieminen, Tytti-Liisa Karjalainen, Päivi Kiuru, Helka Hosia-Randell, Britta Sohlman, Seija Muurinen, Leena Enarvi, Janne Asikainen, Andrea Foebel, Pia Vähäkangas, Sari Jokinen, Joonas Sakki, Rauha Heikkilä, Aleksandr Gerasin, Sirpa Andersson, Anni Vilko, Kristiina Saarikalle ja Nina Huikuri ovat 25.1.2012 esittäneet Terveyden ja hyvinvoinnin laitokselle (THL) pyynnön tarkistaa, täydentää, laajentaa ja jatkaa "Pitkäaikaishoidon laatu, tehokkuus ja henkilöstö" -nimiselle tutkimukselle myönnettyjä lupapäätöksiä. Tutkijat ovat antaneet henkilökohtaisen sitoumuksen tietojen salassapidosta.

VOIMASSAOLEVAT LUVAT

Sosiaali- ja terveysalan tutkimus- ja kehittämiskeskus on 13.11.2006 päivätyllä päätöksellä (dnro Stakes/1112/400/2006) myöntänyt "Pitkäaikaishoidon laatu, tehokkuus ja henkilöstö" -nimiselle tutkimukselle luvan tutustua yhteistyösopimuksen tehneiden julkisten ja yksityisten palveluntuottajien asiakkaiden tietoihin sosiaalihuollon hoitoilmoitusrekisteristä vuosilta 2003–2024, minkä lisäksi lupa on myönnetty koskemaan aikaisemmin sosiaali- ja terveysministeriön 28.2.2003 myöntämällä luvalla (dnro STM/48/07/2002) kerättyjä sosiaalihuollon hoitoilmoitus- ja kotihoidon laskentatietoja vuosilta 2002–2003 sekä sosiaali- ja terveysministeriön 11.10.2004 myöntämällä luvalla (dnro STM/1/07/2004) kerättyjä sosiaalihuollon hoitoilmoitus- ja kotihoidon laskentatietoja vuosilta 2001–2005. Luvan voimassaolo on määrätty tarkistettavaksi viimeistään kahdeksan vuoden päästä luvan antamisesta.

Sosiaali- ja terveysministeriö on 14.11.2006 päivätyllä päätöksellä (dnro STM/112/2006) myöntänyt samalle tutkimukselle luvan tutustua tutkimuksen edellyttämässä laajuudessa yhteistyösopimuksen tehneiden yksityisten ja julkisten palveluntuottajien potilaiden tietoihin terveydenhuollon hoitoilmoitusrekisteristä vuosilta 2000–2024 sekä tutkimukseen kuuluvien henkilöiden asiakirjatietoihin julkisen tai yksityisen terveydenhuollon tai sosiaalihuollon palveluntuottajan toimipaikassa. Lisäksi tutkijoille on myönnetty lupa yhdistää laitoshoidosta vuosina 2000–2004 sekä kotihoidosta vuosina 2003–2004 kootut tutkimusaineistot edellä mainittujen tietojen kanssa yhdeksi tutkimusaineistoksi tätä tutkimusta varten. Luvan voimassaolo on määrätty tarkistettavaksi viimeistään 15.11.2014.

RATKAISU JA LUPAEHTOJEN TARKISTAMINEN

THL tarkistaa lupapäätöksiä seuraaviksi viideksi vuodeksi. Lupia täydennetään koskemaan tässä päätöksessä mainittuja salassapitositoumuksen antaneita henkilöitä. Lupia laajennetaan koskemaan 2.12.2011 päivitetyn tutkimussuunnitelman sisäänottokriteereitä ja hakemuksessa

www.thl.fi



16.2.2012

lueteltujen yksityisten ja julkisten palveluntuottajien potilas- ja asiakasasiakirjatietoja. Lisäksi lupia laajennetaan ja jatketaan koskemaan tutkimusrekisterinpitäjän kanssa yhteistyösopimuksen tehneiden julkisten ja yksityisten palveluntuottajien asiakkaiden sekä 63 vuotta täyttäneen väestön terveydenhuollon hoitoilmoitusrekisterin erikoissairaanhoidon ja perusterveydenhuollon tietoja sekä sosiaalihuollon hoitoilmoitusrekisterin ja kotihoidon asiakaslaskennan tietoja vuosilta 2000–2017.

Luvan saajan tulee jatkaa 13.11.2006 ja 14.11.2006 päivätyissä päätöksissä annettujen määräysten noudattamista. Lupaehtoja tarkistetaan kuitenkin seuraavalla tavalla:

- Muiden kuin tässä päätöksessä nimettyjen henkilöiden osalta tulee tehdä täydennyslupapyyntö toimittamalla alkuperäiset kirjalliset salassapitositoumukset THL Tieto-osastolle tietojen käsittelyä varten;
- Luvan voimassaolo tulee tarkistaa seuraavan kerran toimivaltaiselta lupaviranomaiselta viimeistään **16.2.2017**. Luvan tarkistamista varten luvan saajan tulee esittää vapaamuotoinen hakemus, jonka liitteenä tulee esittää vähintään seuraavat asiakirjat: 1. Kopio aiemmista luvista, 2. selvitys tutkimushankkeen vaiheista ja julkaisuista sekä arvio asetettujen lupaehtojen ja jäljellä olevan tutkimusosuuden toteutumisesta, 3. luettelo mukana olevista tutkijoista ja henkilöistä, jotka käsittelevät salassa pidettäviä tutkimusaineistoja, sekä 4. ajan tasalla oleva tutkimusrekisterin rekisteriseloste.

PERUSTELUT

Tutkimuksella on voimassaolevat luvat, jotka on edellytetty tarkistettaviksi viimeistään 13.11.2014 ja 15.11.2014. Luvat ovat sosiaali- ja terveysalan tutkimus- ja kehittämiskeskuksen ja sosiaali- ja terveysministeriön myöntämiä. Terveyden ja hyvinvoinnin laitoksesta (THL) on kuitenkin tullut toimivaltainen tutkimuslupaviranomainen lupapäätöksissä ja hakemuksessa määriteltyjen tietojen luovuttamisen osalta. Hakijat ovat toimittaneet THL:lle lupien tarkistamisen edellyttämät tiedot ja selvitykset.

Lisäksi hakijat ovat esittäneet pyynnön täydentää, laajentaa ja jatkaa lupia. Hakijat ovat toimittaneet THL:lle alkuperäiset salassapitositoumukset niiltä henkilöiltä, joilla lupaa täydennetään. Laajennettu ja jatkettu tutkimuslupahakemus täyttää henkilötietolain (523/1999) 14 §:n ja sosiaali- ja terveydenhuollon rekisterien ja asiakirjojen tutkimuskäyttöä koskevien säännösten edellytykset.

Laajennettu tutkimussuunnitelma on saanut THL:n työjärjestyksen edellyttämän puoltavan lausunnon THL:n Tutkimuseettiseltä työryhmältä. THL:n valtakunnallisten rekisterien rekisterivastaavat ovat arvioineet hakemuksen ja puoltaneet rekisteritietojen luovuttamista.

SOVELLETUT OIKEUSOHJEET

Henkilötietolain (523/1999) 12 § ja 14 § 1 mom.

Potilaan asemasta ja oikeuksista annetun lain (785/1992) 13 § 4 mom.

Sosiaalihuollon asiakkaan asemasta ja oikeuksista annetun lain (812/2000) 18 § 5 mom.

Terveydenhuollon valtakunnallisista henkilörekistereistä annetun lain (556/1989, muut. 38/1993) 2 § ja 4 §

Sosiaali- ja terveysalan tutkimus- ja kehittämiskeskuksen tilastotoimesta annetun lain (409/2001) 4 § 2 mom. ja 5 §

Viranomaisten toiminnan julkisuudesta annetun lain (621/1999) 28 §

www.thl.fi



16.2.2012

TIETOPYYNTÖ

Luvan mukaisen tietopyynnön yhdyshenkilö THL:ssä on yksikön päällikkö Aleksi Yrttiaho, Tietojärjestelmien kehitys ja tuki -yksikkö, aleksi.yrttiaho@thl.fi, puh. 020 610 7671.

THL Tieto-osasto

Päivi Hämäläinen
Osastojohtaja

Arto Vuori
Suunnittelija



10.5.2017

Ylilääkäri
Matti Mäkelä
THL/HYVO/HYVA
PL 30
00271 Helsinki

Hakemuksenne 8.5.2017

Tutkimusaineiston laajentaminen, tutkijaryhmän täydentäminen ja luvan voimassaolon tarkistaminen

PÄÄTÖS

Terveyden ja hyvinvoinnin laitos (THL) laajentaa ja jatkaa antamaansa lupaa koskemaan myös kohdassa "Tutkimusaineisto" tarkoitettuja tietoja. Samalla tutkijaryhmä täydentyy uusilla tutkijoilla, tutkimuksen vastuullinen johtaja vaihtuu ja luvan voimassaoloaikaa tarkistetaan. Lupa myönnetään tutkimussuunnitelman edellyttämässä laajuudessa.

LUVAN VOIMASSAOLO

Lupa on voimassa 31.12.2022 asti.

TUTKIMUKSEN NIMI

Turvaverkko palvelun tarvitsijoille: palveluiden tarve, toteutuminen, laatu, vaikuttavuus ja resurssit. RAI-vertailukehittäminen tutkimushanke.

Tutkimuksen aiempi nimi: Pitkäaikaishoidon laatu, tehokkuus ja henkilöstö.

AIEMMAT PÄÄTÖKSET

Sosiaali- ja terveysalan tutkimus- ja kehittämiskeskuksen (Stakes) päätös 13.11.2006 (dnro Stakes/1112/400/2006), Sosiaali- ja terveysministeriön päätös 14.11.2006 (dnro STM/112/2006) ja THL:n päätös 16.2.2012 (dnro THL/134/6.02.00/2012).

REKISTERINPITÄJÄ

Terveyden ja hyvinvoinnin laitos.

TUTKIMUKSEN VASTUULLINEN JOHTAJA

Ylilääkäri Matti Mäkelä.

SALASSAPITOSITOUMUKSEN ANTANEET TUTKIJAT

Aiemmissä päätöksissä mainittujen lisäksi: Paula Andreassen, Kimmo Hietalahti, Satu Pajala.

www.thl.fi



10.5.2017

TUTKIMUSAINEISTO, JOHON LUPA MYÖNNETÄÄN

Aiemmissä päätöksissä mainitun lisäksi: terveydenhuollon hoitoilmoitusrekisterin tiedot, mukaan lukien erikoissairaanhoidon avohoidon tiedot, perusterveydenhuollon hoitoilmoitusrekisterin (AvoHILMO) tiedot, sosiaalihuollon hoitoilmoitusrekisterin tiedot ja kotihoidon asiakaslaskennan tiedot vuosilta 2018–2021 käyttöluvapahakemuksen liitteen 2 mukaisesti.

LUPAEHDOT

Lupa myönnetään aiemmissä päätöksissä mainituin ehdoin.

LISÄTIEDOT

Lisätietoja päätöksestä antaa erikoissuunnittelija Sampo Viiri, THL Tietopalvelut-osasto, puh. 029 524 7936.

HÄVITTÄMISTÄ TAI ARKISTOINTIA KOSKEVAN ILMOITUKSEN JA JULKAISUJEN TOIMITUSOSOITE

Henkilötietojen hävittämisestä tai arkistoinnista tehtävän kirjallisen ilmoituksen ja julkaisukopioiden toimitusosoite on:

Terveyden ja hyvinvoinnin laitos (THL)
Tutkimusluvut
PL 30
00271 Helsinki

Terveyden ja hyvinvoinnin laitos (THL)

Sampo Viiri
Erikoissuunnittelija

LIITE: Ohje aineistopyynnön tekemiseksi

Ohje aineistopyynnön tekemiseksi

Aineistopyynnön tekeminen

Luvan saajan tulee tehdä rekisteriaineiston poiminnasta aineistopyyntö THL:n nimeämälle aineistoyhdyshenkilölle Aineistopyyntö tulee tehdä luvan voimassaoloajan puitteissa.

Aineiston rekisteröinti THL:n aineisto- ja järjestelmärekisteriin

Ennen aineistopyynnön tekemistä luvan saajan tulee rekisteröidä aineistonsa THL:n aineisto- ja järjestelmärekisteriin (<http://aineistot.app.thl.fi/kartoitus>). Aineiston rekisteröinti on edellytys aineiston luovuttamiselle.

Aineistopyynnön sisältö

Aineistopyynnön tulee sisältää seuraavat vähimmäistiedot: 1. Lupapäätöksen dnro, 2. Yksityiskohtainen erittely poimittavista tiedoista ja poimintakriteereistä, 3. Kuvaus aineiston muodostusprosessista, 4. Linkki aineiston kuvaukseen THL:n aineisto- ja järjestelmärekisterissä.

Aineistopoiminnasta perittävä maksu

Luovutettavasta aineistosta peritään THL:n palveluhinnaston perusteella määräytyvä maksu. Maksu määräytyy tietojen poimintaan ja aineiston käsittelyyn käytetyn työajan ja tekijän asiantuntemuksen mukaan. Alustavaa maksuarviota voi tiedustella aineistopyynnön yhteydessä.

Aineistoyhdyshenkilö

Aineistopyynnön yhdyshenkilö on erikoissuunnittelija Jouni Rasilainen, THL, Tietojärjestelmät-yksikkö, jouni.rasilainen@thl.fi, puh. 029 524 7204.



20.6.2017

KONTAKTINFORMATION FÖR RAI-BENCHMARKING

Institutet för hälsa och välfärd

RAI-rådgivning (primär kontakt)

RAI e-mail: rai@thl.fi, tfn 029 524 7472 (vardagar kl. 9.00–15.00)

RAI-teamet

Samordnare: Matti Mäkelä, överläkare, tfn 029 524 7110

RAI-instrument och dess utveckling: Paula Andreasen, utvecklingschef, tfn 029 524 7147 och Satu Havulinna, utvecklingschef, tfn 029 524 8434

Tekniska frågor (RAI-dataöverföring och -informationsprodukter) Janne Asikainen, specialdesigner, tfn 029 524 7542, Aleksandr Gerasin, specialdesigner, tfn 029 524 7063 och Kimmo Hietalahti, designer, tfn 029 524 7344

RAI förberedande program för specialister: Rauha Heikkilä, utvecklingschef, tfn 029 524 7660

Kundkontakt, administration och kontraktshantering: Raija Remes, forskningsassistent, tfn 029 524 7644

E-postadressmall: fornamn.efternamn@thl.fi

Organisation (fyll i/granska)

Organisationens namn

RAI-kontaktperson(-er) (kontaktpersoner markeras/markerade i klientregistret)

namn, yrkeskategori, verksamhetsenhet, e-postadress, telefonnummer, eventuellt annat ansvarsområde (t.ex. HC, LTC, MH, AC, PAC, Screener)

RAI-extranäts användarrättigheter (utge/utgivna användarrättigheter för organisationens extranät)

Namn och e-postadress